

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DISCORDI ROMANZI > DISCORDI PROVENZALI > Domna pros e richa > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 419 volte

CANZONIERE C

- letto 356 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

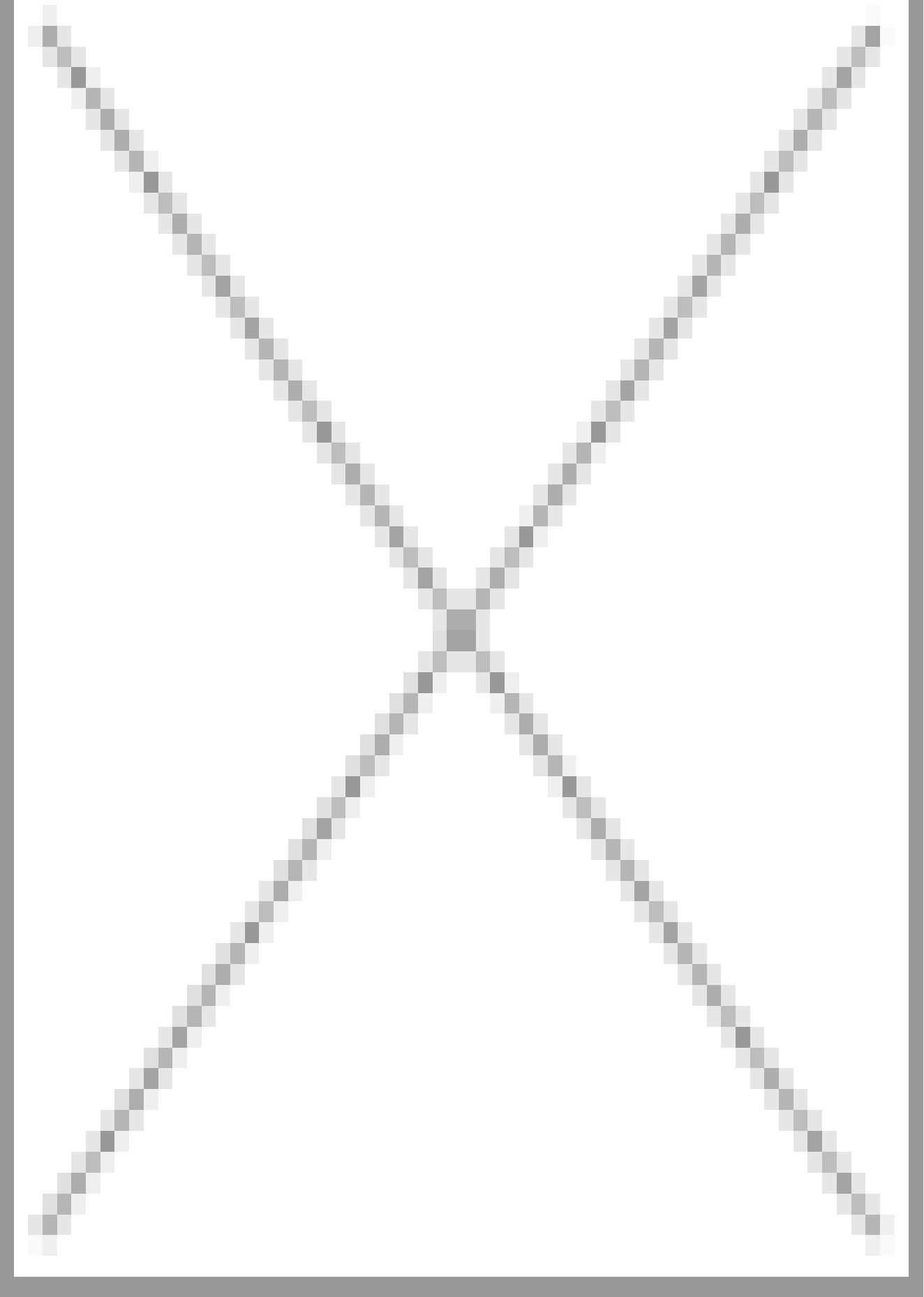
Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20C%20Domna%20pros%20e%20richa.jpeg>



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20C%20Domna%20pros%20e%20richa%202.jpeg>



- letto 360 volte

Edizione diplomatica

[c.237rB]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20C%20Domna%20pros%20e%20richa%20dipl.jpeg	al- D Ompna (1) bert de sestaro. pros e richa. cortezae ben- estans. tortz er sayssim tricha. uostre guay cors prezans. quieu ai de uos dicha. tans de lauzor a tans. que sieu nagues tan dig de dieu. marma forescricha. dauan dieu saynt iohans. per fieu. mielhs que de nulh romieu. e pus uos platz. quaissi siatz. estranha. cum sieu era de roays o despanha. pregua- tal dieu que de gotaus contranh(a). M as quar uos ajuda. dans io- uens e beutatz. es en mout gra(n) bruda. uostre ric pretz montatz. (et) etz mentauguda. per mellor de totz latz. del mon. dona uos quier aon. si no(n) febraguda. uos destrenhals costatz. el fron. q(ua)uetz tan belh e blon. no puesc mudar dona que nous mal dia. quar trop auetz en mi de senhoria. quieus- suy amicx e uos nom es amia. T rop es de mi senher. mon fin cor enueyos. queram fai destre- nher. per la genser quanc fos. trop
--	---

[c.237vC]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20C%20Donna%20ros%20e%20richa%20dipl%202.jpeg>



me fai empenher. en autas sos-
peyssos. no fay. elh ala fe si fai.
sey pogues atenher. uns ricx rey(s)
cabalos. ric play. hi agra quieu
o sai. non ai poder dona de uos.
mestraya. quar uostruelh man
al cor nafrat ses playa. mala
gota amdos los huelhs uos tray(a).
T rop mostra sa forsa. uolun-
tatz contra mi. greu cre uius ne(s)-
corsa. sim dura guairaiissi. tost
naura lescorsa. que pres suy de
la fi. sa mor ab lieys nom fai se-
cors. mas pauc bes amorsa. gra(n)
mal en q(ui)eu men fi. honors. la-
prec e sa ualors. que li plassa
qua sa mercem renda. els coui-
nens quap mi a faitz atenda. si
non ho fai mala gota lestenda.
Q uar nom uol entendre. amor(s)
fai gran peccat. quieu nom pu-
esc defendre. contra sa uolu(n)tat.
trop me uol car uendre. son p(re)tz
e sa beutat. e re noi truep de mer-
ce. en quer mer atendre. pus ta(n)t
ai esperat. son be. oc e sa bona fe.
quilh es tan pros tan guayae
tan corteza. quem donata samor
samor que tan lai queza. si no(n)
ho fai en blasme sia preza.
B elh compaire dieus sal la ge-
noeza. a cuy ieu ai tan lonc te(m)ps
samor queza. quar anc genser
damor no fon en queza.

- letto 342 volte

CANZONIERE M

- letto 353 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [2]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20M%20Domna%20pros%20e%20richa.jpeg>



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20M%20Domna%20pros%20e%20richa%202.jpeg>



- letto 348 volte

Edizione diplomatica

[c.126rA]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20M%20Domna%20pros%20e%20richa%20dipl.jpeg	albertet de sestaro. D Onna pros e richa. cortezae benistans. tortz er saissim t(ri)cha. uostres gais cors prezans. qieu hai de uos dicha. tanta lauzor chantans. qe sieu. nages tan dich de dieu. marmaen foraesci- cha. lai o es sans iohans. p(er) fieu. miells qe de nul romieu. e pos uos platz qaissim siatz estra inha. con sieu era de roais o despainha. preiarai dieu qe de goutas contrainha. M as qar uos aiuda. tan iouens e beutatz. ez es en gran bruda. uostre rics prez montatz. ez es mentanguda. pels melhors daus totz latz. del mon. donna uos qier aon. sino(n). febraguda. uos estre(n)gals costatz. el fron.
--	--

[c.126rB]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20M%20Donna%20pros%20e%20richa%20dipl%262.jpeg>

qaues tan bel e blon, no(n) puesc
muda(r) donna qieu nous mau
dia. qar trop aues en mi de se-
inhoria. qieus sui amics e uos
no mes amia.

T Rop es de mi seinher. mos fins
cors enueios. qaram fai destre-
inher. per lagençor qanc fos.
trop mi fai enpeinher. en au
tas sospeissos. non fai. ilha la fei
si fai. siei poges ateinher. uns
rics res caballos. ric plai. i agra
qieu o sai. non ai poder donna
de uos mestraia. qar uostrueilh
man al cor nafrat ses plaia.
mala gotta ambedos lo uos
traia.

T Rop mostra sa forsa. uolo(n)tatz
contrami. grieu crei uius ne
storsa. sim dura gair aissi. tost
naura lesco(r)sa. qe prop sui de
la fi. samors. ab leis nom fai
secors. mas paucs bes amorsa.
gran mal en qieu men fi. qo
nors. lam prec e saualors. qez
asamersem prendra. ells co-
uinens qez ill ma fatz mate(n)da.

[c.126vC]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20M%20Domna%20pros%20e%20richa%20dipl%203.jpeg>

si no(n) o fai malagota lestenda.

S Ar nom uol entendre. amors
fai gran peccat. qieu no(m) puesc
defendre contra sa uoluntat.
trop mi uol car uendre. so(n) prez
e sa beutat. e re. non i trueb de
merse. ancar mer atendre. pos
tant ai esperat. son be. oc e sa bo
na fe. qill es tan pros tan gaia
cortesa. qem donara samor qe
llai qessa. si non o fai enblasme
sia presa.

B Ells compainhos dieus salu la
genoesa. a cui ieu ai tan lonc
temps samor qeza. qar anc ge(n)-
zer non fon damor enqesa.

- letto 346 volte

CANZONIERE N

- letto 352 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20N%20Domna%20pros%20e%20richa.gif>



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20N%20Domna%20pros%20e%20richa%202.gif>



- letto 338 volte

Edizione diplomatica

[c.127vC]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20N%20Domna%20pros%20e%20richa%20dipl.gif	albertet. T Ropes de mi segner. Mon fol cor enue ios. Quar mi uol destregner. per la çin çor quanc fos. Trop mi fai en pogner. En alta sospoïço(s). no fai ila lafe sifai. Si podia tegnen. Un rics reis cabalos. Bon plai. naurai. queu sai. Mas eu sui pres e no sai com estraia . Quel seus bels oils minafra cor sens plaia. Que malagot am be dos los litra ia. D Omna pros eriça. Cortes ebe(n) parlan. Tort er saism triça. Uostre genz cors presan. Qeu
--	---

[c.127vD]



aide uos diça. Man tas lau

sors çantan. Qui seu nages
tan diça. Mar ma for escriça.
Lai de nain san ioan. per feu
con sil fos deu romeu. Ecar
nous plaz nius par. Que de
mius tagna. Plus que sera
de roas odespagna. Pregarai
deu que gota nous sofragna.

T Rop mostra (1)

sa forsa. Uoluntaz contrami.
Non cre que unestorsa. Sim
ten gair enaisi. Tost naura
les cor sa. Qua pres sui de la
fi. Samors en seu non fi. Se
cors cuns paues bens amorsa.
Gran mal en queu menfi.
Dol cors lanpregh esualors.
Esalei plaç que daitan li so
uegna. Quel couinent quil
ma promis mitegna. Sil
nono fai mala uentural
uegna.

E Car uos aiuda. Iouenz egra(n)

beltaz. Et es en gran beuda.
Uostre prez es meraz. Et es
manten guda. Per tot los

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20N%20Domna%20pros%20e%20richa%20dipl%203.gif>

plus presaz del mon. Dom

na uos quera uon. Si no fe

bra guda. Uo destre gnal co

stal el fron. Caueç tan bel

eblon. Quar trop aueç en

mi gran segnorìa. Per queu

non posc mudar nouos ma

l dia. Queus sui amics euos

non mes amia.

- letto 364 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-637>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419246t/f541.item>

[2] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000427q/f277.item>